

# NORDSTÄDTER

STADTTEILANZEIGER

Januar 2021

Redaktion- und Anzeigen [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

MIT VERANSTALTUNGSKALENDER

nordstadt hat...

SOZIALER ZUSAMMENHALT – NÖRDLICHE NORSTADT



## ONLINE-BETEILIGUNG RBG-MULTIFUNKTIONSHOF

Der Schulhof der Robert-Bosch-Gesamtschule (RBG) in der Richtofenstraße 37 soll zu einem Multifunktionshof umgestaltet werden. Er soll ein attraktiver Pausenhof werden, der für die Schülerinnen und Schüler vielfältig nutzbar ist. In den Nachmittagsstunden und am Wochenende soll er für Jugendliche und Erwachsene aus der Nordstadt geöffnet werden.

Weil unter den aktuellen Gegebenheiten keine Beteiligungsveranstaltungen möglich sind, wollen wir online mit Ihnen diskutieren, wie der Multifunktionshof gestaltet werden soll.

Dafür haben wir eine Diskussionsplattform eingerichtet. Bringen Sie hier Ihre Ideen und Vorschläge vom 04. Januar bis zum 31. Januar 2021 online ein!



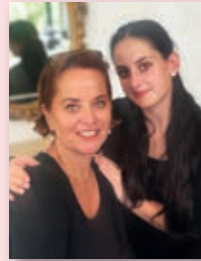
So sieht die Beteiligungswebseite aus.

Hier gehts's zur Onlinebeteiligung:

[www.padlet.com/planzwei/Beteiligung\\_Umgestaltung\\_Multifunktionshof\\_RBG\\_1](http://www.padlet.com/planzwei/Beteiligung_Umgestaltung_Multifunktionshof_RBG_1)



## Die schönsten Perücken dieser Welt!



Neueste Modelle - beste Beratung  
 Natürlich aussehende Perücken in Synthetik, Echthaar, Massanfertigungen und vieles mehr ...  
 Bei uns erhalten Sie den Rundum-Wohlfühl-Service

- Sommerperücken
- Dauerhaft befestigte Haarsysteme
- Echthaarnetze dauerhaft befestigt
- Anpassungsfähige Perücken
- Krankenkassenabrechnungen



Bahnhofsallee 25 ▪ 31134 Hildesheim ▪ 0 51 21. 6 75 06 15  
[www.bettygoebel.de](http://www.bettygoebel.de) ▪ [info@bettygoebel.de](mailto:info@bettygoebel.de)

Willkommen Zuhause!



gbg: Hildesheims größter Vermieter

(05121) 967-0 · [www.gbg-hildesheim.de](http://www.gbg-hildesheim.de)



## Kein Termin? Kein Problem

Ein Jahr endet, ein Jahr beginnt.  
 Wir sind immer dabei.  
 Vielen Dank an unsere Kundschaft für ihre Treue.

Öffnungszeiten: Mo-Mi 7-17 Uhr, Do 7-18 Uhr, Fr 7-16 Uhr

**Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel**

Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 5 21 66

SalonGenie

Seit 4.10.2003



Nejud Gülseren

WIR LIEBEN HAARIGE ZEITEN!

Bernwardstraße 2,  
 31134 Hildesheim

Öffnungszeiten:

Di.-Fr.: 09 - 18:00 Uhr

Sa.: 09 - 14:00 Uhr

So. und Mo.: Geschlossen

Telefon: 05121-58684

[www.salon-genie.de](http://www.salon-genie.de)

Überzeugen Sie sich auch von der guten Qualität unserer Perücken.



## MÜLL UND EINKAUFSWAGEN

Ist Ihnen in der Stadt nicht auch schon einmal etwas aufgefallen, und Sie dachten spontan, hier müsste sich jemand darum kümmern? Da sind zum Beispiel verschmutzte oder defekte Gehwegplatten, überhängende Sträucher, umherfliegender Unrat an Containerstandplätzen, wilde Müllablagerung, um nur einiges zu nennen.



Stadt Hildesheim Tiefbau und Grün Straßenunterhaltung und Reinigung

051 21 301-3500 [tiefbau-gruen@stadt-hildesheim.de](mailto:tiefbau-gruen@stadt-hildesheim.de)



U niversal B litz S ervice

Die richtige Wahl für Ihren Umzug

- Kostenlose Besichtigung
- Kostenlose Kartonlieferung
- Kein Wochenendzuschlag
- Umzüge allbezirklich, In- & Ausland
- Pack- und Montagearbeiten
- Entrümpelungen und Wohnungsauflösung aller Art
- Wir sind Haftpflicht versichert.

JobCenter- und Arbeitsamt Direktabrechnung

[www.ubservice.de](http://www.ubservice.de)  
[info@ubservice.de](mailto:info@ubservice.de)  
 Steuerwalderstr. 22a  
 31137 Hildesheim

Mobil: 0176 227 88 382



Ein Mensch.  
Ein Leben.  
Ein Charakter.

Auch die letzte Reise  
verdient Persönlichkeit.



Steuerwalder Str. 7  
31137 Hildesheim  
Tel. 0 51 21 - 76 51 20

**ABTMEYER BÜCHNER**  
Bestattungen

[www.bestattungen-abtmeyer.de](http://www.bestattungen-abtmeyer.de)

**IHR MOBILES PFLEGETEAM**  
Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich,  
kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf  
und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/999 26-62

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
[info@ok-pflegeteam.de](mailto:info@ok-pflegeteam.de)  
[www.ok-pflegeteam.de](http://www.ok-pflegeteam.de)



**PHYSIOTHERAPIE**  
*Angela Schubö*

Massage  
Krankengymnastik

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage  
Akupunkt-Massage  
Fango  
Heißluft/Kryotherapie  
Ultraschalltherapie  
Elektrotherapie  
Schlingentisch  
Hausbesuche

Termine  
nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim  
Telefon & Fax (051 21) 55055

## tfn nimmt an Diversity Challenge teil

Die Diversity Challenge ist ein bundesweiter Teamwettbewerb der Char-ta der Vielfalt, welche sich für mehr Diversität am Arbeitsplatz einsetzt. Aus allen Abteilungen kommen junge Beschäftigte zwischen 16 und 27 Jahren in regelmäßigen Abständen zusammen, um sich mit dem Thema Vielfaltsgesellschaft am Arbeitsplatz zu beschäftigen. Ziel ist es, das Mit-einander zu stärken und nachhaltige Aktionen zwischen Januar und Juni 2021 rund um das Thema Diversität zu entwickeln.

Clara-Maria Scheim, die seit dieser Spielzeit als Agentin für Inklusion in der Vermittlungsabteilung am tfn engagiert ist, leitet die Teilnahme an der Diversity Challenge. Zu den Projekten könnten Generationstandems, interne Workshops und kleinere Aktionen am Diversity-Tag, dem 18. Mai 2021, gehören.

„Theater ist gesellschaftsrelevant. Diversität und Teilhabe sind für uns Grundvoraussetzungen für unsere Selbstdefinition als Kultur-Grundversorger. Wir machen Theater für jede\_n, unabhängig von der sozialen, ethnisch-kulturellen oder religiösen Zugehörigkeit, welchen Alters und Geschlechts sowie welcher sexuellen Orientierung oder welcher Behinderung etc.“ sagt Intendant Oliver Graf. „Aber natürlich sind wir noch weit entfernt von einem Idealzustand – sei es in der Gesellschaft, sei es im Kleinen in unserem Theater. Mit der Teilnahme an der Diversity Challenge richten wir unseren Blick konkret auf unser Theater als Arbeitsplatz und verpflichten uns gleichzeitig, uns durch konkrete Aktionen mit dem Thema Diversität auseinanderzusetzen.“

## Was tun in der zweiten Lebenshälfte?

Willkommen im Blog von Kultur 50plus

Im Internet <https://k50p.de>

**Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus**  
Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielles Interesse.  
Just For Fun.

Die Internet Blog- und Portalseite K50p (<https://k50p.de>) informiert über interessante Projekte und Initiativen der Generation 50plus. Unter dem Begriff KUNO ([Kultur-und-Nachbarschaft-online.de](http://Kultur-und-Nachbarschaft-online.de) bzw. [Kultur-Nordstadt.de](http://Kultur-Nordstadt.de)) berichten wir über das Leben der Generation 50plus.

Auch eine Pandemie ist irgendwann zu Ende. Selbst wenn es aktuell endlos scheint und sich noch einige Dinge ändern werden bis dahin. Es wird eine Zeit nach Corona geben! Ein netter Abend im Lieblingsrestaurant, das gemeinsame Essen mit Freunden, Veranstaltungen oder der Besuch von Kino und Theater. Dinge, die uns immer selbstverständlich erschienen und deren Wert wir künftig noch mehr schätzen können. Für das neue Jahr hoffen wir darauf. Vorfreude ist immer noch die schönste Freude.

Statt Lagerkoller und Einsamkeit bieten sich jetzt neue Chancen die schwierige Situation aktiv zu gestalten. Wir testen bereits was funktioniert, möchten aber auch feststellen was eben nicht funktioniert. Der Radiostream von K50p (Kultur 50plus) animierte bereits im Probebetrieb zum Weitermachen. Überwiegend im Stadtgebiet und den Ortsteilen Hildesheims, aber auch im Großraum Alfeld - Hameln gibt es die meisten Stammhörer. Ganz besonders freuten wir uns über positive Resonanz und Anfragen um dabei zu sein. Anfang des Jahres beginnt allmäh-

lich der Betrieb mit Programmschema sowie Musik und Berichten für die Generation 50plus. Näheres und alle Infos wie man uns hören kann, gibt es auf der Homepage von K50p.

Wer beim Programm für die Altersgruppe 50plus im Radio mitmachen möchte? Gern auch mit neuen Ideen und eigenen Beiträgen? Herzlich willkommen! Alle Kon-

**RÄER**  
AUSRÜSTUNGEN

Haix Multifunktionssocken  
9,50 €

Altes Dorf 18 - 20 | 31137 Hildesheim  
Tel. 05121 7487660 | [www.raer.de](http://www.raer.de)

taktmöglichkeiten im Internet. Wir planen schon für die Zeit nach Corona. Bleiben Sie bis dahin gesund. Es gibt immer ein Licht am Ende des Tunnels.

Text und Bild: Jürgen Warps



## Kunstschule Hildesheim erhält Höchstförderung

Die Hildesheimer Kunstschule erhält für das Projekt „Spielend kreativ online 2021“ eine Förderung vom Land Niedersachsen. Wie der Landtagsabgeordnete Bernd Lynack (SPD) erfuhr, handelt es sich hierbei um die Förderungshöchstsumme von 10.000 Euro. Lynack zeigte sich erfreut und gratulierte:

„Allein dass die Kunstschule mit 10.000 Euro die höchste Fördersumme bekommt, zeigt was für eine tolle Arbeit hier geleistet wird. Es ist wichtig, dass die kulturelle Bildung auch in der Pandemie weiterläuft. Die Kunstschule leistet eine tolle Arbeit, die für unsere Stadt eine echte Bereicherung ist.“

Insgesamt wurden 115.000 Euro an 15 Projekte niedersächsischer Kunstschulen vergeben.



## Nordstadt im Rampenlicht:

# Geschichte für Geschichte

Ein Schwätzchen halten im Kiosk an der Ecke oder beim Spaziergang durch den Ernst-Ehrlicher-Park? „Letztes Jahr war

das noch ganz normal“, erinnert sich Stefan Graen vom Theaterpädagogischen Zentrum Hildesheim. Inzwischen ist dieser Austausch durch die Bestimmungen des Gesundheitsschutzes erheblich erschwert. „Und so“, sagt Graen, „bleiben gerade die kleinen, alltäglichen Geschichten und Impressionen unerzählt.“

Eine Leerstelle, die das Podcast-Projekt „Geschichtentausch“ des TPZ

Hildesheim im Advent mit Leben füllt. Während Social Media unsere Kontakte vorsortiert, begegnen wir uns im öffentlichen Raum zuweilen unverhofft – gerade in einem vielfältigen Viertel wie der Hildesheimer Nordstadt. „Hier setzen wir an“, verrät Theaterpädagogin Laura Steiner, die das Projekt mit Graen leitet. „Es lassen sich so viele spannende Geschichten in der eigenen Nachbarschaft

entdecken. Wir bringen unterschiedliche Menschen und ihre Geschichten auf der Website des TPZ Hildesheim zusammen.“ Wer Lust hat, eine Geschichte zu ver-

schenken, kann sich telefonisch unter 051 27/8 85 92 22 melden oder eine E-Mail schreiben an [geschichten-tausch@tpz-hildesheim.de](mailto:geschichten-tausch@tpz-hildesheim.de)



„Einfach auf die Menschen zugehen!“ Die Theaterpädagogin Laura Steiner spricht für Podcast-Projekt „Geschichtentausch“ des TPZ Hildesheim einen Passanten im Friedrich-Nämsch-Park an. Foto: Larissa Alija

[tpz-hildesheim.de](http://tpz-hildesheim.de). Die Teilnahme ist kostenfrei und dauert wenige Minuten. Laura Steiner und Stefan Graen treffen sich mit ihren Gesprächspartner\*innen an einem Ort nach Wunsch im öffentlichen Raum und beachten die Bestimmungen des Gesundheitsschutzes.

### Hören – Erzählen – Weitergeben

Das Grundrezept ist einfach: Eine Schülerin erzählt von ihrem 13. Geburtstag. Es folgt ein stellvertretender Ortsbürgermeister, der von

seinen Streifzügen durch den Stadtteil berichtet. Und ein Gewürzhändler erzählt vom Glück, alte Freunde zu haben. Die Geschichten dauern jeweils ein bis drei

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160

[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.



„Wie ein Schwätzchen auf der Parkbank“: Die Theaterpädagog\*innen Laura Steiner und Stefan Graen sprechen für das Podcast-Projekt „Geschichtentausch“ des TPZ Hildesheim mit Bewohner\*innen der Hildesheimer Nordstadt. Foto: Larissa Alija



**PETRA JORDAN**  
Praxen für  
**Logopädie**  
[petrajordan@t-online.de](mailto:petrajordan@t-online.de)

Behandlung von  
Sprach-, Sprech-,  
Stimm- und  
Schluckstörungen

Scheelenstraße 7  
D-31134 Hildesheim  
Fon: 05121.14166  
Fax: 05121.14136  
[scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de](mailto:scheelenstrasse@logopaedie-jordan.de)

Peiner Straße 64  
D-31137 Hildesheim  
Fon: 05121.514520  
Fax: 05121.2060231  
[peinerstrasse@logopaedie-jordan.de](mailto:peinerstrasse@logopaedie-jordan.de)

[www.logopaedie-jordan.de](http://www.logopaedie-jordan.de)

Minuten. „Wie ein Schwätzchen auf der Parkbank“, so Stefan Graen. „Und das Schöne ist, ich muss gar nicht so viel machen. Einfach auf die Menschen zugehen und das Aufnahmegerät halten.“ Und die Teilnehmer\*innen? „Die bekommen eine Geschichte geschenkt und dürfen eine eigene verschenken.“ Laura Steiner lacht: „So ein Zufall, das passt ja in die Weihnachtszeit!“

Der „Geschichtentausch“ ist Teil des Stadtteilprojekts „Nordstadt im Rampenlicht“ des TPZ Hildesheim. Durch künstlerische Angebote – etwa aus den Bereichen Film, Musik, Tanz und neue Medi-

en – soll die kulturelle Vielfalt der Nordstadt als kreatives Potential gehoben werden. Stadtteilentwicklung durch Kultur, dafür wird das TPZ Hildesheim durch das Bundesprogramm „UTOPOLIS – Soziokultur im Quartier“ gefördert.

Alle Folgen des Podcasts „Geschichtentausch“ lassen sich unter [www.tpz-hildesheim.de/geschichtentausch](http://www.tpz-hildesheim.de/geschichtentausch) nachhören.

Bei Rückfragen zur Presseberichterstattung wenden Sie sich gerne an Max Balzer – telefonisch unter 0176 /80 69 40 76 oder per E-Mail an [presse@tpz-hildesheim.de](mailto:presse@tpz-hildesheim.de).

Menschen würdig pflegen 



**T. Teresienhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 · [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

**M. Magdalenenhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 · [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)





# nordstadt hat...

## ... Spiegelkugel!

**Manche glauben, der Blick in die Glaskugel helfe, in die Zukunft zu schauen – wir glauben das nicht, blicken aber gerne auf diese Spiegelkugel, wenn wir aus unserem Stadtteilbüro schauen – und fangen an zu träumen!**

Selten war es so schwer bis unmöglich, auch nur irgendetwas vorherzusagen, also tun wir hier auch nicht so, als könnten wir das.  
Das Jahr 2020 sei uns eine Lehre...

Beim Träumen erlauben wir uns allerdings, Visionen zu spinnen, machen hier ein paar vorsichtige Ankündigungen und laden zum Mitgestalten ein:

- Etliche Baumaßnahmen werden weiterentwickelt: Erweiterung des Familienzentrum MaLuKi, der „schwarze“ wird zum „bunten Weg“, der RBG-Schulhof nach und nach zu einem Multifunktionshof, die Bugenhagenstraße neu gestaltet, eine Krippe wird seitens der Kirchengemeinde neu gebaut, eine alte Aula saniert, ein Sportplatz hinter der RBG völlig neu gestaltet. Bei all diesen Vorhaben sind Sie eingeladen, sich und Ihre Ideen einzubringen!
- Weiterhin gibt es auch finanzielle Hilfen für Ihre Projekte:

Der **Verfügungsfonds** aus dem Programm „Sozialer Zusammenhalt nördliche Nordstadt“ steht auch 2021 bereit. Zuletzt konnte die Einrichtung und Miete einer Garage durch den Stadtteilverein gefördert werden. Hier werden von Allen nutzbare Materialien gelagert, die bei Bedarf ausgeliehen werden können.

Der Stadtteilverein Nordstadt.Mehr.Wert fördert auch 2021 nachbarschaftliche Projekte. Siehe dazu die **„Stadtteil-Aktivkasse“** unter [www.nordstadt-mehr-wert.de](http://www.nordstadt-mehr-wert.de). Dort gibt es auch jede Menge andere spannende und aktuelle Informationen.

In diesem Sinne wünschen wir Euch und Ihnen allen einen guten Start in ein gesundes Jahr 2021 mit umso herzlicheren Begegnungen – in Präsenz oder Online!

Ihr Redaktionsteam – Cora Kästner, Anne Baier, Kathrin Sättele,  
Natascha Feyer und Frank Auracher

## Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter [kalender@nordstadt-hildesheim.de](mailto:kalender@nordstadt-hildesheim.de) teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen, um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 19.01.2021

# Veranstaltungen im Januar 2021

Wegen der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Abstandsregeln und Kontakteinschränkungen finden derzeit nur wenige Vororttermine statt.

Da sich im Moment alles schnell ändern kann: Informieren Sie sich dazu im Internet oder lesen Sie die Aushänge vor Ort!

Die derzeitige Situation ist für verschiedene Personengruppen besonders risikoreich. Aus diesem Grund gibt es eine Vielzahl von Angeboten im Rahmen der Nachbarschaftshilfe. Die Stadt Hildesheim sammelt auf ihrer Internetseite diverse Angebote unter dem Stichwort „Bürgerhilfe“ [www.hildesheim.de/aktuelles/coronavirus/buergerhilfe](http://www.hildesheim.de/aktuelles/coronavirus/buergerhilfe)

## Stadtteilmütter und -väter (AWO und Asyle.V.)

### Telefonische

Beratungshilfen für Familien in Arabisch, Kurdisch und weiteren Sprachen  
Kontakt: 05121 / 20 60 993  
(Mo, Mi, Fr von 09:00 - 12:00 Uhr),  
0177 / 51 41 624

## Fridays for Future Hildesheim

Unterstützung für Angehörige von Risikogruppen bei Einkäufen  
Kontakt:  
[FFFLieferservice@gmail.com](mailto:FFFLieferservice@gmail.com) oder  
per Telefon an 0151 / 54750397  
Mehr Infos auf  
[www.fridaysforfuture.de/](http://www.fridaysforfuture.de/)  
Hildesheim oder auf Instagram:  
[fridaysforfuture.hildesheim](https://www.instagram.com/fridaysforfuture.hildesheim)

## Kulturfabrik Löseke e.V.

Seit dem 24.05.2020 wird 14-tägig um 19:00 Uhr über den KuFA-Kosmos berichtet mit Beiträgen aus allen Sparten erreichbar unter [www.kufa.info/kufa-tv](http://www.kufa.info/kufa-tv)

## Brücke der Kulturen Hildesheim e.V.

Jegliche Art von Hilfe in Hildesheim und Umgebung  
Kontakt: 05121 / 30 61 323 oder  
0163 / 96 24 139  
(gerne auch per WhatsApp)

## TPZ Hildesheim - Nordstadt im Rampenlicht

Zuhause im Zirkus  
Julia Solórzano und Markus Gustav Brinkmann unterstützen Menschen dabei, Zirkuskünste zuhause zu erlernen.  
Wer Lust hat, Teil des Zirkus zu werden, kann sich telefonisch oder per WhatsApp melden unter  
0174 / 8218771

## Faserwerk

Offene Nähwerkstatt (max. zwei Personen gleichzeitig),  
montags und donnerstags,  
15:00 - 19:00 Uhr,  
mehr Infos unter:  
[www.faserwerk.info](http://www.faserwerk.info)

## Donnerstag 14.01.2021

15:00 - 19:00 Uhr  
**Stadtkultur: Offenes Faserwerk**  
Kennenlernen und Coworking  
frei, Spenden erwünscht  
*Faserwerk*

19:00 Uhr  
**Alternativer Tanzworkshop zu Drum'n'Bass-Musik**  
**DNB Step Kurs**  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Freitag 15.01.2021

20:00 Uhr (Einlass)  
**Konzert: Jazz & Wine: Black Bears Boogie Band**  
A Tribute To Duke Ellington & Billy Strayhorn  
Es gibt keine Abendkasse  
Karten nur im VVK  
*Kulturfabrik, Halle*

## Samstag 16.01.2021

08:00 Uhr  
**Workshop: Regrow**  
**Yoga – Mind – Flow**  
Teilnahme mit Anmeldung bei Marius unter 0179 / 93 89 736  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Donnerstag 18.01.2021

15:00 - 19:00 Uhr  
**Stadtkultur: Offenes Faserwerk**  
Kennenlernen und Coworking  
frei, Spenden erwünscht  
*Faserwerk*

## Dienstag 19.01.2021

17:30 Uhr  
**Workshop: Capoeira**  
Afro-brasilianischer Percussion-Workshop und Capoeira-Training  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Donnerstag 21.01.2021.

15:00 - 19:00 Uhr  
**Stadtkultur: Offenes Faserwerk**  
Kennenlernen und Coworking  
frei, Spenden erwünscht  
*Faserwerk*

## Donnerstag 21.01.2021

19:30 Uhr (Einlass)  
**Tanz: DNB Step Kurs**  
Alternativer Tanzworkshop zu Drum'n'Bass-Musik

## Freitag 22.01.2021

19:30 Uhr (Einlass)  
**Theater: Schmidt's Katzen**  
**„Happy New Year“ – die Impro-Show zu Jahresbeginn**  
Eintritt: 20,00 €  
*Kulturfabrik, Halle*

## Samstag 23.01.2021

08:00 Uhr  
**Workshop: Regrow**  
**Yoga – Mind – Flow**  
Teilnahme mit Anmeldung bei Marius unter 0179 / 93 89 736  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Montag 25.01.2021

15:00 - 19:00 Uhr  
**Stadtkultur: Offenes Faserwerk**  
Kennenlernen und Coworking  
frei, Spenden erwünscht  
*Faserwerk*

## Dienstag 26.01.2021

17:30 Uhr  
**Workshop: Capoeira**  
Afro-brasilianischer Percussion-Workshop und Capoeira-Training  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Donnerstag 28.01.2021.

15:00 - 19:00 Uhr  
**Stadtkultur: Offenes Faserwerk**  
Kennenlernen und Coworking  
frei, Spenden erwünscht  
*Faserwerk*

19:00 Uhr  
**Alternativer Tanzworkshop zu Drum'n'Bass-Musik**  
**DNB Step Kurs**  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Donnerstag 28.01.2021

19:00 Uhr  
**Tanz: DNB Step Kurs**  
Alternativer Tanzworkshop zu Drum'n'Bass-Musik

## Samstag 30.01.2021

08:00 Uhr  
**Workshop: Regrow**  
**Yoga – Mind – Flow**  
Teilnahme mit Anmeldung bei Marius unter 0179 / 93 89 736  
*Kulturfabrik, Seminarraum*

## Samstag 30.01.2021

19:30 Uhr (Einlass)  
**Lesung: Hildesheim Slam**  
**Neues Jahr, neuer Slam**  
Es gibt keine Abendkasse  
Karten nur im VVK  
*Kulturfabrik, Halle*



# Ein Klick der Leben rettet!

Erste-Hilfe-App des Malteser Hilfsdienstes unterstützt bei Notfällen

Mit einer überarbeiteten Erste-Hilfe-App helfen die Malteser auch in Coronazeiten, Leben zu retten.

Erste Hilfe ist Pflicht. Doch wenn es um Leben und Tod geht, sind viele Helfer unsicher. Daher bietet die erweiterte Erste-Hilfe-App des Malteser Hilfsdienstes Unterstützung bei den wichtigsten Themen rund um die Erste Hilfe und die Erste Hilfe bei Kindernotfällen - kompakt auf einen Blick. Die bisherige Erste-Hilfe-App wurde seit ihrem Start über 100.000 Mal heruntergeladen. Nun steht eine überarbeitete Version zur Verfügung, die an die Coronasituation angepasst wurde.

Die interaktiven Sofortmaßnahmen führen Schritt für Schritt durch einen Notfall. So werden beispielsweise die drei Maßnahmen aufgelistet, um das Bewusstsein zu prüfen: Ansehen, Ansprechen und Anfassen. Mit Erklärungen unterlegte Bilder demonstrieren die Handgriffe bei der Herz-Lungen-Wiederbelebung und frischen somit verschüttete Kenntnisse und Fähigkeiten wieder auf.

Zudem kann man mit der App direkt den nächsten Kurs bei den Maltesern buchen oder sich allgemein über die Malteser und deren vielfältigen Dienste und Aktivitäten informieren. Durch regelmäßige Updates und saisonale

Push-Benachrichtigungen zeigt die kostenlose App neue Entwicklungen an. Somit leistet sie einen kleinen Beitrag zur Sicherheit der Bevölkerung – den Besuch eines Erste-Hilfe-Kurses ersetzt sie jedoch nicht! Die jetzt überarbeitete Version der Malteser Erste-Hilfe-App ist kostenlos für iOS und Android im jeweiligen App-Store abrufbar.



Kostenlose Schwangerenberatung per Video

## HeLB Projekt von donum vitae



Tag gleich einen ausführlichen Videoberatungstermin an. Das funktioniert erstaunlich gut per Smartphone und ist ganz leicht. Frau G bekommt durch die Beratung finanzielle Hilfen für ihr Baby und auch Unterstützung für die Probleme mit ihrem Freund. Und das alles einfach von zu Hause, wo sie sich sicher fühlt. Sie ist froh dass sie sich getraut hat anzurufen.

Seit 2019 können sich schwangere Frauen auch Online per Video oder Email Datenschutzkonform in Hildesheim beraten lassen. Luise Paulmann (siehe Bild) berät im Rahmen des bundesweiten HeLB Projektes – Helfen. Lotsen. Beraten.

Soll ich anrufen?! Frau G ist unsicher, sie hat von einer Freundin gehört das Luise Paulmann in der Schwangerschaft hilft. Frau G ist jedoch ängstlich und sie schämt sich um Hilfe zu fragen. Doch dann nimmt sie ihren ganzen Mut und greift zum Telefon. Frau Paulmann ist nett, hört ihr zu und bietet dann für den nächsten

Sie hilft Frauen und ihren Familien durch die Zeit der Schwangerschaft und nach der Geburt. Dazu zählen die Beantragung finanziellen Hilfen, Fragen zur Schwangerschaft und Geburt, Themen wie Alleinerziehend sein, Elterngeldanträge und vieles mehr. Auch Frauen mit Kinderwunsch oder die ein Baby verloren haben wird bei do-

## Die Ev. Familien-Bildungsstätte lädt ein zur Babysitter:innen-Ausbildung

am 1. und 2. 2. 21, 9.00–14.15 Uhr, im Kreativraum der FaBi,

Steingrube 19A, 31141 Hildesheim.

Hier lernt ihr, wie man Babys und Kinder beschäftigt, sie tröstet, wickelt und füttert; welches Spielzeug zu welchem Alter passt und was bei Verletzungen zu tun ist. Babysitter:innen sollten auch wissen, was sie mit den Eltern absprechen sollten. Wir kochen auch einfache Gerichte. Wenn ihr wollt, könnt ihr nach der Teilnahme am Kurs in unserer Vermittlungskartei aufgenommen werden.

Teilnahmegebühr: 32,00 €

Anmeldung unter 051 21-13 1090

an [fabid@f-bi.de](mailto:fabid@f-bi.de)

oder online unter <http://familie.d-li.de/kurse-0>

num vitae geholfen. Die Beratung kann auf Wunsch auch anonym durchgeführt werden. Damit schwangere Frauen auch in Covid-19 Zeiten zusammenkommen können, hat Luise Paulmann in Zusammenarbeit mit Leila Said von den Stadtteilmüttern den „Schwangeren-Treff im Park“ ins Leben gerufen. Einmal wöchentlich treffen sich schwangere Frauen in der Steingrube und geben einander Unterstützung, Kraft und Anerkennung durch gemeinsamen Austausch. Bei schlechtem Wetter findet der Treff im Stadt-Raum statt. Alle schwangeren Frauen sind herz-

lich Willkommen sich anzuschließen.

Das Modellprojekt wird durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert. Es ist auf drei Jahre begrenzt und wird wissenschaftlich begleitet.

Schwangeren-Treff:

Donnerstags von 11.30–13 Uhr

Steingrube Spielplatz

Luise Paulmann

Mobil: 0176-55 34 1854

Mail: [paulmann@donumvitae.org](mailto:paulmann@donumvitae.org)

Donum vitae Beratungsstelle

Goslarschestr.19,

31134 Hildesheim

051 21-99 85 65

Haushaltsauflösungen - Transporte

**Pitti**

UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG

**An- und Verkauf**

Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300  
Mobil: 0176 - 79 79 71 82  
Steuerwalder Straße 91  
31137 Hildesheim

[pitti0203@hotmail.de](mailto:pitti0203@hotmail.de)  
[pitti-entruempelung.de](http://pitti-entruempelung.de)

Alles was Sie brauchen

Pitti's MOBEL TAXI HILDESHEIM

**Steinofen PIZZERIA**

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,  
HI-Bockfeld

Kleines Restaurant und  
Außerhausverkauf.

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)

Genießen Sie das italienische Original!



Neue Koordinatorin in der Ev. Familien-Bildungsstätte für die Ehrenamtsprojekte

## „wellcome“ und „Zeit statt Blumen“ für junge Familien

Seit dem 1.8.2020 hat Katrina Teigeler als Nachfolgerin von Melanie Zillekens die Projektkoordination von „wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt“ und „Zeit statt Blumen – Hilfe nach Bedarf für junge Familien“ in der Ev. Familien-Bildungsstätte übernommen. Als Mutter und Studierende im Master Erziehungswissenschaft mit dem Schwerpunkt Diversity Education sowie aus ihrer eigenen ehrenamtlichen Tätigkeit bei wellcome, weiß sie um die vielfältigen Bedarfe von Familien und auch um die Herausforderungen, vor denen sie heute stehen. Durch die Vermittlung von engagierten Ehrenamtlichen, die praktisch im Alltag helfen können, bieten „wellcome“ und „Zeit statt Blumen“ für jede Familie individuelle, unbürokratische und zeitnahe Unterstützungsmöglichkeiten. Die Geburt eines (weiteren) Kindes kann den Familienall-



tag ganz schön auf den Kopf stellen und oft auch zu Momenten der Überforderung führen. Ehrenamtliche Mitarbeitende tragen zu einer Entspannung des Familienalltages bei, indem sie über den Schlaf des Babys wachen, während die Mutter sich erholt, sie spielen mit dem Geschwisterkind, holen es vom Kindergarten ab oder begleiten die Zwillingmutter zum Kinderarzt u. ä. Familien sollen die Möglichkeit bekommen, ein wenig Kraft zu tanken, Ressourcen zu entdecken und wieder Luft zu holen. Und auch die Zusammenarbeit mit Ehrenamtlichen und Netzwerkpartnern ist ein wesentlicher Bestandteil der Projektarbeit.

Trotz erschwelter Bedingungen durch die Corona-Pandemie laufen die ehrenamtlichen Einsätze weiter, denn der Unterstützungsbedarf der Familien steigt. Je nach individueller Situation und tagesaktueller Lage wird mit den Ehrenamtlichen und den Familien beraten, ob ein Einsatz stattfinden kann.

Jetzt ist ehrenamtliches Engagement besonders gefragt, damit die wichtige familienunterstützende Arbeit weiterhin gelingen kann.

## Öffentlichkeitsbeteiligung Fortschreibung Lärmaktionsplan

Die Stadt Hildesheim stellt den Entwurf der 3. Stufe des Lärmaktionsplans zur Diskussion. Dieser ist eine im Rahmen der Gesetzgebung vorgeschriebene Fortschreibung der 2. Stufe, um die Lärmsituation in der Kommune festzustellen und Maßnahmen, insbesondere zur Verringerung des Straßenverkehrslärms, zu entwickeln. Die Information und Beteiligung der Bevölkerung findet vom 21. Dezember bis 29. Januar 2021 aufgrund der aktuellen Corona-Situation mittels einer Online-Befragung statt.

Es besteht auch die Möglichkeit, den Fragebogen per Hand auszufüllen. Neben dem Fragebogen können auch formlose Stellungnahmen eingereicht werden.

Die Stadt Hildesheim ruft ihre Bürgerinnen und Bürger auf, sich an der Befragung zu beteiligen und insbesondere Bereiche zu benennen, in denen sie sich durch Lärm gestört fühlen. Außerdem sollen mögliche Maßnahmen, die aus Sicht der Bürgerinnen und Bürger vertretbar sind, vorgeschlagen werden. Der Lärmaktionsplan enthält für wesentliche Bereiche Hinweise und Maßnahmenvorschläge, die ebenfalls kommentiert werden sollen. Die Ergebnisse fließen in den Lärmaktionsplan ein und werden dort dokumentiert und gewürdigt. Nach Auswertung der eingegangenen Anregungen und Stellungnahmen wird der Lärmaktionsplan voraussichtlich im Frühjahr 2021 den Gremien der Stadt zur abschließenden Beratung und Beschlussfassung vorgelegt.

Weitere Informationen und der Link zur Online-Beteiligung finden sich unter [www.hildesheim.de/laermaktionsplan](http://www.hildesheim.de/laermaktionsplan).

Sehnt du dich auch danach, neue Menschen kennenzulernen?



Die große Brieffreundschafts-Aktion im Februar 2021

Vier Wochen, vier Impulse, vier Briefwechsel

Anmeldung bis zum 17.01. unter [hi.briefwende@gmail.com](mailto:hi.briefwende@gmail.com)

### IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Ostertor 7, 31134 Hildesheim, Tel. (05121) 23947  
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
Mittwoch, 29. Januar 2021  
E-Mail: [info@hildesheimer-stadteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadteilzeitungen.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadteilzeitungen.de)

[www.hi-familie.de](http://www.hi-familie.de)  
Die Infoadresse für Familien

**SANITÄR-HEIZUNG**

**CL. RACK GMBH**  
Heinrichstr. 13  
31137 Hildesheim  
Tel: 05121/52576

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brennwerttechnik

**DENTAL FRISCH**  
"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz  
- Kronen  
- Brücken  
- Totale Prothesen  
- Kombiniertes Zahnersatz  
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)  
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik  
- Fräs- und Geschleibetechnik  
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz  
Professionelle Beseitigung von  
- Ablagerungen  
- Tabak  
- Tee  
- Kaffee  
- Calcium (Zahnstein) Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad  
Meister der Zahntechnik  
e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

**Physiotherapie Kiene**

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8.00–13.00 Uhr,  
14.00–18.00 Uhr  
Weitere Termine nach Vereinbarung.

Peiner Str. 8 · 31137 Hildesheim  
Tel. 051 21 / 29 42 760  
Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

93% vertrauen auf einen starken Halt.

Mit Deka-FondsSparplan können Sie auch bei Marktschwankungen entspannt bleiben. Mehr in Ihrer Sparkasse oder unter [www.sparkasse-hgp.de/fondssparen](http://www.sparkasse-hgp.de/fondssparen) und unter [deka.de](http://deka.de)

Unterschätzen Sie die Zukunft nicht.

- ✓ Regelmäßig sparen
- ✓ Schon ab 25 Euro
- ✓ Flexibel bleiben

Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter [www.deka.de](http://www.deka.de) erhalten. Quelle Statistik: Onlinebefragung Institut Kantar im Auftrag der DekaBank, Mai 2020.

Sparkasse Hildesheim Goslar Peine  
Deka Investments  
Finanzgruppe



# Wertvolle Hilfe für junge Eltern

Projekt „Babylotse im St. Bernward Krankenhaus“ mit erfolgreichem ersten Jahr

Auf ein erfolgreiches erstes Jahr können die Mitarbeiterinnen des Caritas-Projektes „Babylotse im St. Bernward Krankenhaus“ zurück-schauen. Seit dem Start im Juli des vergangenen Jahres haben sie ihr Beratungsangebot für werdende und frischgebackene Eltern rund 570 Familien vorgestellt. 455 davon haben diese Beratung in Anspruch genommen und sich über mögliche Unterstützung in dieser besonderen Lebenssituation informieren lassen.

„Bei vielen habe es einen Aha-Effekt gegeben, wenn wir zu ihnen gekommen sind und über mögliche Unterstützung informiert haben“, berichtet Jutta Heitland. Der tägliche Gang durch die Zimmer ist für die Babylotsinnen mittlerweile Alltag. So erreichen sie alle Frauen, die in die Geburtsklinik des St. Bernward Krankenhauses kommen. Und diese seien meist sehr interessiert: „Wir decken einen Bedarf ab, den es immer schon gab, von dem aber gar nicht bewusst war, dass es ihn gibt“, erklärt die Sozialpädagogin.

Die Babylotsen beraten werdende und frischgebackene Eltern in der Schwangerschaft und unmittelbar nach der Entbindung. Zusätzlich zur medizinischen Versorgung von Mutter und Kind stehen die Babylotsinnen des Caritasverbandes für Stadt und Landkreis Hildesheim somit für Fragen und Sorgen zur Verfügung und sprechen auch mögliche besondere Belastungen der Familien an. Sie füllen gegebenenfalls mit den Eltern gemeinsam Anträge aus und kennen und vermitteln bei Bedarf passende Beratungsstellen und Gesundheitsangebote in Stadt und Landkreis Hildesheim. Das Angebot ist für Eltern freiwillig und kostenlos. „Die Rückmeldungen zeigen, dass auch Eltern von uns profitieren, von denen man vorher dachte, sie brauchen keine Hilfe“, berichtet die Babylotsin. Das Angebot hat sich schnell etabliert: „Frauen, die jetzt ins BK kommen, haben schon vorher von uns gehört“. Beruhigend zu wissen sei es, dass die Frauen mit dem Gefühl die Klinik verlassen, sie seien

nicht allein: „Sie wissen, dass sie nochmal anrufen können, wenn sie Hilfe brauchen“, betont Jutta Heitland.

Dazu waren vor allem der persönliche Kontakt und die Gespräche am Bett wichtig. Das haben die Babylotsinnen gemerkt, als sie aufgrund der Corona-bedingten Kontaktbeschränkungen rund zwei Monate nur telefonisch beraten konnten. „Das ist nur in wenigen Fällen angenommen worden“, sagt Heitland. Ohne diesen „Ausfall“ wären sicher noch mehr als die 455 Beratungen zustande gekommen.

Die Babylotsinnen der Caritas fühlen sich im St. Bernward Krankenhaus sehr wohl: „Wir sind hier sehr gut aufgenommen worden. Es gibt eine angenehme Zusammenarbeit mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Krankenhauses.“

Und auch die Mitarbeitenden des St. Bernward Krankenhauses freuen sich über die Kooperation: „Die Beratung durch die Babylotsinnen ist eine wertvolle Unterstützung für die Schwangeren und frisch gewordenen Mütter in unserer Geburtsklinik“, sagt Karen Thiele, Kaufmännische Leitung am St. Bernward Krankenhaus. „Wir sind sehr froh, dass wir uns 2019 dafür ent-

schieden haben, gemeinsam mit dem Caritasverband dieses Projekt zu realisieren und in unserem Haus zu etablieren.“

Das Projekt „Babylotse“ ist eine eingetragene Marke des Katholischen Kinderkrankenhauses Wilhelmstift in Hamburg und wird seit dem Startschuss 2007 von der Stiftung „See-You – Familienorientierte Nachsorge Hamburg“ getragen. Nach Wilhelmshaven ist Hildesheim der zweite Standort des Projektes an einer Klinik in Niedersachsen. Bundesweit gibt es mittlerweile 58 Standorte. Mehr als 100.000 Familien wurden bereits durch Babylots\*innen unterstützt.

Das Projekt „Babylotse“ in Hildesheim wird gefördert aus Mitteln der Deutschen Fernsehlotterie.

## biber

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege**  
professionelle Pflege daheim !

Ottostr. 77  
31137 Hildesheim  
05121-51 41 94  
www.biber-pflege.de



**24 Std für Sie erreichbar !**

Wir drucken umweltfreundlich ...  
... mit Biostrom

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  Köhler  
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum

Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de